

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problème / Consumer assistance for any problems, return this card /

Votre adresse e-mail: Pour veuiller communiquer, s'adresser. Si vous devez faire un Reclameur: pour l'information, voir l'adresse ci-dessous /

Atención al consumidor: para cualquier información, envíela en esta tarjeta / Assistenza per i consumatori: per informazioni, riprendete questa cartolina /

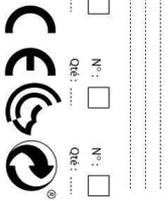
NOM / NAME: _____
 PRENOM / SURNAME: _____
 RUE / STREET: _____
 VILLE/TOWN: _____
 CODE POSTAL / POSTAL CODE: _____
 PAYS / COUNTRY: _____
 N° TEL.: _____

Code: 03291 XJX
 Réf: 310 0406 - 202

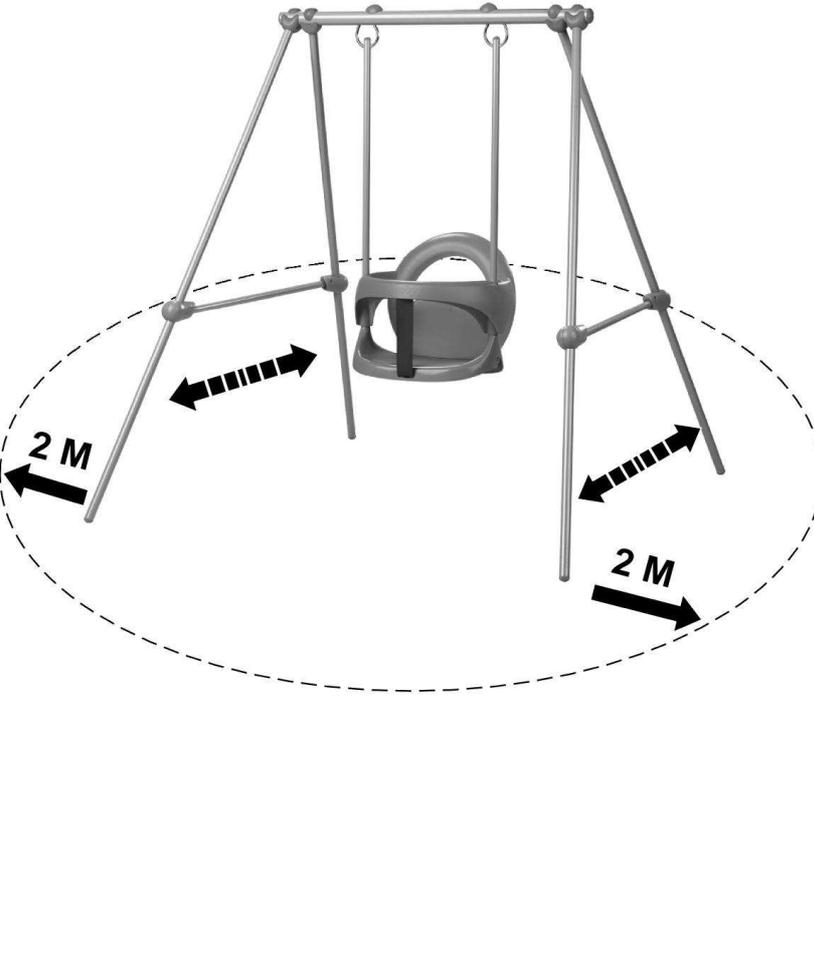
Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Reklamation / Descripción del motivo del reclamo /
 redent van de Klacht / Details of the cause for the claim / Descripción del motivo del reclamo /
 number des renseignements / Description of number of part requested / Beschreibung oder
 solicited / Descripción o número del pezzo richiesto /

Manquant / Missing / Fehlende Teile / Rekt / Faltende / Manquant
 Cassé / Broken / Gebrochen / Gebrochen / Rektur / Broken
 Autre / Other reason / Autre / Another reason / Otro motivo

For UK enquiries only
 If you need any assistance, help or spare parts for this product,
 please contact the customer care manager.



SMOBY TOYS S.A.S. - Siège social France 1, Boulevard Desse - 93170 LAVALANS-LES-SAINTE-CLAUDE - FRANCE Tél: 01 21 47 65 930 Fax: 01 21 47 65 931 care@smobytoys.co.uk	SMOBY TOYS GmbH Postfach 100 D-69126 Heidelberg Germany Tél: 49 6201 200-100 Fax: 49 6201 200-100	SMOBY TOYS ESPAÑA S.L. C/Industria 10 E-46100 Sagunto (Valencia), Spain Tél: 34 96 380 10 00 Fax: 34 96 380 10 01	SMOBY TOYS ITALIA S.p.A. Via S. Maria 10 I-20122 Milano, Italy Tél: 39 02 50 00 00 Fax: 39 02 50 00 01	SMOBY TOYS ROMANIA S.R.L. Str. 13 Septembrie nr. 10 RO-060717 Bucharest, Romania Tél: 40 21 20 00 00 Fax: 40 21 20 00 01	SMOBY TOYS SINGAPORE PVT. LTD. 100, North Bridge Road Singapore 079503 Tél: 65 434 3333 Fax: 65 434 3334	SMOBY TOYS HONGKONG LTD. 100, North Bridge Road Hong Kong Tél: 852 2522 2222 Fax: 852 2522 2223	SMOBY TOYS AUSTRALIA PO Box 6110 Sydney NSW 1587 Australia Tél: 61 2 955 5555 Fax: 61 2 955 5556	SMOBY TOYS MIDDLE EAST FZCO P.O. Box 5060 Dubai, UAE Tél: 971 4 33 33 33 Fax: 971 4 33 33 34	SMOBY TOYS SOUTH AMERICA S.A. Calle 100 No. 100 Caracas, Venezuela Tél: 58 212 555 5555 Fax: 58 212 555 5556	SMOBY TOYS INDIA PVT. LTD. Plot No. 100 Gurgaon, India Tél: 91 12 22 22 22 Fax: 91 12 22 22 23	SMOBY TOYS CHINA LTD. Room 100 Beijing, China Tél: 86 10 10 10 10 Fax: 86 10 10 10 11	SMOBY TOYS SOUTH AFRICA PO Box 100 Cape Town, South Africa Tél: 27 21 10 10 10 Fax: 27 21 10 10 11
---	--	---	--	--	--	---	---	--	--	--	---	--



FR - Cher client, vous venez d'acquies un air de jeux Smoby, ce produit a été fabriqué avec notre plus grand soin et toute notre attention dans le but de vous donner entière satisfaction. Renseignements importants à conserver. Attention ! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, etc...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du jouet. -Jouet à monter par un adulte responsable-Avant de débiter le montage, lire attentivement la notice technique. Surveiller l'usage auxquelles est exposé le portique.-L'utilisation par des enfants en bas âge nécessite une surveillance attentive des parents.-L'emballage doit être installé sur un sol plat et horizontal.-Ne pas l'installer sur des sols durs, style béton ou bitume; sinon il convient d'utiliser des surfaces amoussantes.-Choisissez un endroit non obstrué (2 mètres au minimum autour du produit) afin que les fonctions de jeu ne soient pas entravées et que la sécurité soit assurée, sans clôtures, garages, piscines, maisons, branches suspendues, canalisations ni câbles électriques.-Vérifier à ce que le montage, les fixations et les protections de chaque élément effectués conformément aux indications de la notice technique.-Vérifier régulièrement l'état du produit au début de chaque session de jeu (assemblage, protection, les pièces en plastique et / ou les pièces électriques)-Resserrer ou régler les sécurités et les parties principales si nécessaire.-Si un défaut est constaté, ne pas utiliser le produit avant qu'il ne soit réparé.-Le non-respect des consignes pourrait provoquer une chute, un basculement ou diverses dégradations.-Manipulations techniques à faire par un adulte.-Élément de la période hivernale, ne pas donner de choc violent sur le jouet au risque de le détériorer.-Toute modification réalisée sur le jouet d'origine (par exemple, l'ajout d'un accessoire) doit être faite selon les instructions fournies par le distributeur original du jouet.- Il est fortement conseillé de démonter et d'abriter les agrès pendant l'hiver.-Exclusivement à usage familial.-Destiné à une utilisation extérieure.-Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse).

GB - Dear customer, you have just acquired a Smoby play area. This product was manufactured with the greatest care and all our attention for the purpose of giving you entire satisfaction. Important information to be kept. Warning! To remove risks associated with packaging (attachments, plastic wrapping etc.) remove all items that are not part of the toy. To be assembled by a responsible adult. Read the technical instructions before starting the assembly. Regularly check whether any points of corrosion appear and neutralise these. Lightly but regularly lubricate the attachment rings for the seat fittings. The seat fittings must be replaced as soon as there are any signs of wear and tear, and in any case every 20 to 30 months, depending on the weather conditions to which the structure is exposed. Very young children require close parent supervision to use this equipment. The unit must be installed on flat, horizontal ground. Do not install on hard ground, for instance concrete or asphalt, without laying a shock-absorbing surface. Choose an area free of any obstacle (2 m minimum from the product) that do not interfere the playing functions and do not damage the security, such as fences, garages, houses, hanging branches, pipes or electrical wires. Ensure that the assembly, attachments and protections of each component are carried out in accordance with the indications in the technical instructions. Check regularly at the start of each game session the condition of the product (assembly, protection, plastic parts and / or electric parts). Tighten or re-fix the safety elements and the main parts if necessary. If a defect is noted, do not use the product until it has been repaired. The non-respect of instructions could provoke falling, tipping over or various types of deterioration. Technical adjustments to be carried out by an adult. During the winter period, do not give a violent hit to the toy which may damage it. Any amendment to an original toy (for example, the addition of an accessory) must be according to the instructions supplied by the original toy retailer. It is strongly recommended that the items of apparatus should be taken down and sheltered during winter. For Family domestic use only. This product is intended for use on private property only. Designed for exterior use. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt).

D - Lieber Kunde: Sie sind jetzt Besitzer eines Smoby-Spielplatzes. Wir haben dieses Produkt mit größter Sorgfalt und Aufmerksamkeit hergestellt, um Ihnen völlige Zufriedenheit zu garantieren. Wichtige Hinweise, die aufzubehehen sind: Achtung! Um alle durch die Verpackung entstehenden Gefahren auszuschließen (Schnüre, Plastikfolie usw. ...), entfernen Sie alle Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind. -Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden.-Vor dem Beginn der Montage die Bedienungsanleitung gut durchlesen.-Auf das Auftreten von Korrosionsstellen überwachen und ggf. behandeln.-Leicht schmieren und die Befestigungsringe der Geräte regelmäßig schmieren.-Die Geräte müssen sofort ersetzt werden, wenn Abnutzungserscheinungen auftreten. Je nach Klimabedingungen auf jeden Fall alle 20 bis 30 Monate.-Wenn Kinder im Kleinkindalter mit diesem Gerät spielen, müssen die Eltern es aufmerksam überwachen.-Die Einheit muss auf ebenem und horizontalem Boden aufgestellt werden.-Nicht auf Gartenböden wie Beton oder Bitumen aufstellen: anderfalls sollten dämpfende Flächen benutzt werden.-Wählen Sie einen Ort ohne Hindernisse (im Umkreis von 2m vom Produkt), die das Funktionieren beeinträchtigen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen könnten, z.B. Zäune, Hecken, Häuser, herabhängende Äste, Rohre oder Elektroblei.-Sicherstellen, dass die Montage, der Befestigungsring und der Schutz jedes Elements in Übereinstimmung mit den Angaben der technischen Anweisungen durchgeführt werden.-Überprüfen Sie den Zustand des Produkts (Zusammenbau, Schutzfunktion, Kunststoff- und/oder Elektroblei) ehe damit gespielt wird.-Die Sicherheitselemente und Hauptteile regelmäßig prüfen und nachziehen oder neu befestigen.-Wird ein Fehler festgestellt, darf das Produkt erst wieder verwendet werden, wenn es repariert wurde.-Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Sturz, einem Umkippen oder verschiedenen Schäden führen.-Diese technischen Handgriffe sind von einem Erwachsenen durchzuführen.-Während des Winters darf das Spielzeug keinen schweren Schlägen ausgesetzt sein, es könnte beschädigt werden.-Verändern Sie den Originalzustand an dem Originalprodukt (Beispielsweise der Aufbau von Teilen) dürfen nur entsprechend den Anweisungen des ursprünglichen Anbieters vorgenommen werden.-Es wird dringend empfohlen, die Turngeräte während des Winters abzumontieren und geschützt zu lagern.-Nur für den Hausgebrauch.-Vorgehen für die Verwendung im Freien.-Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein).

NL - Geachte klant, u hebt zojuist een speelhoek van Smoby aangeschaft, dit product is vervaardigd met de grootste zorgvuldigheid en aandacht om volledig aan uw verwachtingen te voldoen. Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. -Opgelet! Om gevaren verbonden aan de verpakking (riemen, plastic folie, enz.) te vermijden, verwijder alle onderdelen die geen deel van het speelgoed uitmaken. -Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed.-Voor aanvang van de montage de technische handleiding doorlezen.-Controleer de verslijping van roest, en zo nodig verwijderen.-De bevestigingsringen van de tuigages regelmatig licht invetten.-De tuigages moeten worden vervangen bij de eerste verschijnselen van slijtage, en in ieder geval iedere 20 tot 30 maanden, afhankelijk van de weeromstandigheden waaraan het portiek wordt blootgesteld.-Het gebruik door zeer kleine kinderen vereist intensief toezicht van de ouders.-Het geheel moet worden geïnstalleerd op een vlakke en horizontale ondergrond.-Niet installeren op harde vloeren zoals beton of asfalt bijvoorbeeld, als dit toch het geval is moet u eerst een schokbrekende oppervlakte eronder aanbrengen.-Kies een gebied vrij van obstakels (minimum 2m uit de buurt van het product) die het spelen kunnen hinderen of de veiligheid kunnen aantasten, zoals omheining, garages, huizen, hangende takken, leidingen of elektrische bedrading.-Zorg ervoor dat de montage, de bevestigingen en de bevestiging van ieder onderdeel wordt uitgevoerd in overeenstemming met de aanwijzingen van de technische handleiding.-Alvorens te spelen, controleer de staat van het product (montage, bevestigingen, plastic en/of elektrische onderdelen)-Zonodig de veiligheidselementen opnieuw aandringen of vastzetten evenals de hooftonderdelen.-Indien er een gebrek wordt geconstateerd, het product repareren en vervolgens gebruiken.-Het niet in acht nemen van de aanwijzingen kan leiden tot vallen, kantelen, of andere beschadigingen.-Technische manipulaties moeten door een volwassene worden verricht.-Gedurende de winter, het speelgoed behoeden voor stevige schokken waardoor het product zou kunnen beschadigen.-Elke aanpassing die op het origineel speelgoed wordt uitgevoerd (bijv. het aanbrengen van een accessoire) moet gebeuren volgens de aanwijzingen die met het origineel speelgoed zijn meegeleverd.-Het is ten sterkste aangeraden de toestellen te demonteren en op te slaan tijdens de wintermaanden.-Uitsluitend bestemd voor gebruik in gezinsverband.-Bedeeld voor gebruik buitenshuis.-Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon).

E - Estimado cliente, acaba de adquirir un área de juegos Smoby, hemos fabricado este producto con el mayor esmero y toda nuestra atención con el fin de darle entera satisfacción. -Informaciones importantes que deben conservarse.-¡Atención! Para evitar los peligros relacionados con el empaque (ataaduras, láminas de plástico, etc...) deseché todos los materiales que no forman parte del juguete.-Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable.-Lea de inmediato el manual de instrucciones y observe los puntos de corrosión y neutralizelos si los hubiera.-Engrase ligera y regularmente los anillos de fijación de los accesorios.-Los accesorios deben cambiarse a partir de las primeras señales de degradación o desgaste, y en cualquier caso, cada 20 a 30 meses, según las condiciones climáticas a las que está expuesto el pórtico.-La utilización por niños de poca edad debe hacerse bajo vigilancia atenta de los padres.-El conjunto debe instalarse en un suelo plano y horizontal.-No instalarlo sobre suelos duros, estilo hormigón o asfalto; si no, se convendrá utilizar superficies amortiguadoras.-Elegir un espacio libre de todo obstáculo (a 2 metros como mínimo del producto) para que no obstaculice las funciones de juego y perjudique la seguridad, como por ejemplo vallas, garajes, casas, ramas que cuelgan, tuberías o cables eléctricos.-Compruebe que el montaje, las fijaciones y protecciones de cada elemento se realizan en conformidad a las indicaciones del manual técnico.-Verifique regularmente y al inicio de cada sesión de juego el estado del producto (montaje, protecciones, partes de plástico y/o eléctricas).-Apretar de nuevo o volver a fijar los elementos de seguridad y las partes principales si fuera necesario.-Si se observa algún defecto, no utilice el producto antes de que este reparado.-No respetar estas instrucciones podrían provocar una caída, vuelcos o deterioraciones diversas.-Manipulaciones técnicas que deben ser realizadas por un adulto.-Durante el periodo hivernal no someta el juguete a choques violentos ya que podría dañarlo.-Toda modificación aportada al juguete de origen (por ejemplo, el añadido de un accesorio) debe ser efectuada conforme a las instrucciones abastecidas por el minorista del juguete de origen.-Se aconseja vivamente desmontar y guardar los equipos durante el invierno. Advertencia. Solo para uso doméstico.-Apto para uso exterior.-Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja).

P - Caru cliente, você acabou de adquirir uma área de jogo Smoby, este produto foi fabricado com o nosso maior cuidado e toda a nossa atenção com o intuito de lhe dar uma total satisfação. -Informações importantes a guardar.-Atenção! Para evitar perigos ligados à embalagem (pêlos, películas de plástico, etc.), retire todos os elementos que não fazem parte do produto./Brikingo com o nosso maior cuidado e toda a nossa atenção.-Antes de iniciar a montagem, ler atentamente as instruções técnicas.-Vigiar a aparição de pontos de corrosão e neutralizá-los se for esse o pôrtico está exposto.-Lubrificar leve e regularmente com massa sem anéis de fixação dos acessórios.-Os assentos devem ser substituídos logo que apareçam os primeiros sinais de degradação ou de desgaste, e de qualquer maneira, em cada 20 a 30 meses segundo as condições climáticas a que o pôrtico está exposto.-A utilização por crianças de pequena idade necessita de uma vigilância atenta dos pais.-O conjunto deve ser instalado sobre solo liso e horizontal.-Não proceder à sua instalação em pavimentos duros, do tipo betão ou betão com cimento, contrário, mostra-se adequado utilizar superficies amortecedoras.-Escolha uma área sem obstruções (2 metros no mínimo do produto) que não interfira com as funções de utilização e que não danifique a segurança, como vedações, garagens, casas, ramos de árvores, tubos ou fios eléctricos.-Verificar se esta montagem, as fixações e as proteções de cada elemento sejam efectuadas de acordo com as indicações das instruções técnicas.-Verifique regularmente no início de cada utilização o estado do produto (montagem, protecção, peças de plástico e/ou peças eléctricas).-Re-ajutar ou fixar novamente os elementos de segurança e as partes principais se for necessário.-Se for verificado algum defeito, não utilizar o produto até o defeito ser reparado.-O desrespeito dos conselhos poderá provocar uma queda, um desequilíbrio ou diversas degradações.-Manipulações técnicas a serem feitas por um adulto.-Durante o período inverno, evitar choques violentos no brinquedo sob risco de o deteriorar.-Quaisquer alterações feitas no brinquedo original (por exemplo, adicionar acessórios) têm de ser feitas de acordo com as instruções fornecidas pelo revendedor do brinquedo original.-Aconselha-se vivamente que seja desmontado e que sejam guardados os aprestos durante o Inverno.-Apto para uso familiar, exclusivamente.-Destina-se a uma utilização exterior.-Qualquer reclamação deve ser acompanhada da prova de compra (talão de caixa).

I - Stimato cliente, grazie per aver acquistato un'area di gioco Smoby. Questo prodotto è stato fabbricato con la massima cura e tutta l'attenzione possibile per garantire una totale soddisfazione dei clienti. -Informazioni importanti da conservare.-Attenzione! Per evitare ogni pericolo legato agli imballaggi (attacchi, fogli di plastica, ecc.), togliere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto.-Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile.-Prima di iniziare il montaggio, leggere accuratamente le informazioni tecniche.-Verificare l'eventuale presenza di punti di corrosione. Eliminarli, secondo necessità.-Lubrificare leggermente e regolarmente gli anelli di fissaggio degli attrezzi.-Sostituire gli attrezzi ai primi segni di degrado o usura e comunque, ogni 20-30 mesi, in base alle condizioni climatiche alle quali il palco di salita è esposto.-Consentire l'utilizzo a bambini piccoli solo sotto stretta sorveglianza dei genitori.-Installare l'assieme su un terreno piano e orizzontale.-Non installarlo su terreni duri, ad es. di calcestruzzo o bitume, ma utilizzare delle superfici ammortizzanti.-Scegliere un'area senza ostacoli (almeno a 2 metri dal prodotto) che possano interferire con le funzioni di gioco, verificare le condizioni del prodotto (montaggio, protezioni, parti in plastica e/o parti elettriche)-Serrare o fissare nuovamente gli elementi di sicurezza e le parti principali, secondo necessità.-Qualora si rilevino guasti, prima di riutilizzare il prodotto, provvedere all'adeguata riparazione.-La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe essere causa di cadute, oscillazione o altri tipi di problemi.-Le manipolazioni tecniche dovranno essere effettuate da un adulto.-Durante la stagione invernale, evitare colpi violenti sul gioco che potrebbe danneggiarsi.-Qualsiasi modifica apportata al prodotto (ad esempio l'aggiunta di un accessorio) deve essere effettuata conformemente alle istruzioni fornite dal rivenditore.-Si raccomanda vivamente di smontare e proteggere gli attrezzi, durante la stagione invernale.-Esclusivamente per uso domestico.-Da utilizzare all'esterno.-Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa).

DK - Kære kunde Tak, fordi De har købt legeudrustning fra Smoby. Produktet er fremstillet med den største omhu og opmærksomhed, og vi håber, De bliver fuldt tilfreds med produktet.-Gem disse vigtige oplysninger.-Advarsel! For at undgå risikoer, som er relateret til emballagen (vedhæftninger, plastkernballage osv.), bedes du fjern alle dele, som ikke er en del af legetøjet.-Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen.-Læs omhyggeligt den tekniske vejledning, før du begynder at samle delene.-Overvåg, om der opstår rustpletter, og fjern dem i givet fald.-Smør ringene til fastspænding af redskabet let og regelmæssigt.-Redskabet skal udskiftes, så snart der opstår tegn på beskadigelse eller slitage og under alle omstændigheder for hver 20 - 30 måneders brug, afhængigt af de vejrmæssige forhold, redskabet anvendes under.-Hvis den skal bruges af små børn, kræver det, at de ikke overvåges af forældre.-Redskabet skal installeres på et plant og vandret underlag.-Må ikke installeres på et hårdt underlag, såsom beton eller asfalt. Ellers skal der anvendes et støddæmpende underlag.-Vejl et område uden forhindringer i en omkreds af mindst 2 meter fra produktet, der kunne have indflydelse på legetøjets funktioner og brugerens sikkerhed, såsom hegn, garager, busse, lavthængende grene, rør eller elektriske ledninger.-Sørge for at montage, fastspænding og beskyttelse af de enkelte dele udføres omhyggeligt og i henhold til den tekniske vejledning.-Før brug bør produktets tilstand, f.eks. samlinger, beskyttelses- og/eller elektriske dele, regelmæssigt kontrolleres.-Tilspænd eller efterspænd sikkerheds- og hovedelementerne efter behov.-Hvis der opdaget en defekt, må produktet ikke anvendes, for det er repareret.-Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre sturt, tipping eller diverse beskadigelser.-Teknik forarbejder, der skal udføres af en voksen.-I vinterperioden må legetøjet ikke udsættes for kraftige stød, da det kan blive beskadiget.-Alle ændringer til det originale legetøj, for eksempel påsætning af tilbehør, skal foretages i henhold til vejledningerne udgivet af det oprindelige legetøjs forhandler.-Det anbefales kraftigt at afmontere og beskytte redskaberne om vinteren.-Kun til privat brug.-Beregnet til udendørs brug.-Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassabon).

